

## TRADUCTION

COMMUNAUTE FLAMANDE  
MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 85 — 927

28 MARS 1985. — Arrêté ministériel approuvant des modifications au règlement des prêts à consentir dans la Région flamande par le Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses au moyen des capitaux du Fonds B2

Le Ministre communautaire du Logement,

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1981 concernant l'utilisation des capitaux provenant du Fonds B2 par le Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1983;

Vu le règlement des prêts à consentir dans la Région flamande par le Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses au moyen des capitaux du Fonds B2, annexé à l'arrêté ministériel du 14 décembre 1978 et modifié par les arrêtés ministériels du 25 février 1981, 17 décembre 1981 et 10 août 1983 et par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1983;

Vu la décision du 26 septembre 1984 du Conseil d'administration du Fonds flamand du Logement, sous réserve de l'approbation ministérielle;

Vu l'avis du 14 mars 1985 de l'Inspection des Finances;

Considérant qu'il s'avère nécessaire pour des raisons budgétaires, de prendre des mesures indispensables pour l'utilisation optimale de la capacité de prêt du Fonds flamand du Logement et qu'à cet effet, le nombre de demandes d'emprunt émanant de familles nombreuses pour la reprise de dettes hypothéquées, devra être restreint;

Le Ministre communautaire du Logement,

J. BUCHMANN

## COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 85 — 928

20 MARS 1985. — Arrêté de l'Exécutif modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 1978 relatif à l'organisation, dans la région wallonne, de centres de formation d'aides familiales

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu l'arrêté royal du 12 septembre 1978 relatif à l'organisation, dans la région wallonne, de centres de formation d'aides familiales;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 30 mars 1983 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances en date du 3 janvier 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1983, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait que les modifications proposées devraient être appliquées dans les meilleurs délais aux formations actuellement en cours;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 février 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Sur proposition du Ministre des Affaires sociales et vu la délibération de l'Exécutif du 12 mars 1985.

Arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 5, C, alinéa 2, de l'arrêté royal du 12 septembre 1978 relatif à l'organisation, dans la région wallonne, de centres de formation d'aides familiales, les mots « qui peut être prolongé jusqu'à mille cinq cents heures » sont supprimés.

**Art. 2.** Dans l'article 9, 1<sup>o</sup>, a, du même arrêté, les mots « avait atteint l'âge de 17 ans au début du cycle » sont remplacés par les mots « avait satisfait, au début du cycle, à l'obligation scolaire visée à l'article 1er de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire ».

**Art. 3.** Dans l'article 9, 2<sup>o</sup>, alinéa 4 du même arrêté les mots « cent vingt heures » sont remplacés par les mots « cent soixante heures ».

**Art. 4.** L'article 9, 2<sup>o</sup>, alinéa 5 du même arrêté est abrogé.

**Art. 5.** L'article 11, § 4, du même arrêté est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1985.

Donné à Bruxelles, le 20 mars 1985.

Pour l'Exécutif de la Communauté française,  
Le Ministre-Président de la Communauté française,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales de la Communauté française de Belgique,

Ph. MONFELS

Considérant qu'une telle restriction peut s'opérer par un assouplissement des conditions auxquelles l'octroi de prêts hypothécaires en second rang est subordonné;

Vu l'urgence,

Arrête :

**Article unique.** Sont approuvées les modifications suivantes apportées au règlement des prêts à consentir dans la Région flamande par le Fonds flamand du Logement des familles nombreuses au moyen des capitaux du Fonds B2, annexé à l'arrêté ministériel du 14 décembre 1978 et modifié par les arrêtés ministériels du 25 février 1981, 17 décembre 1981 et 10 août 1983 et par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1983 :

1<sup>o</sup> dans l'intitulé les mots « dans la Région flamande » sont supprimés;

2<sup>o</sup> l'article 7 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Les prêts hypothécaires en second rang consentis par le Fonds flamand du Logement, ne peuvent excéder, quel que soit leur objet, la différence entre, d'une part la valeur vénale de l'habitation, pour autant que celle-ci soit conforme aux dispositions de l'article 4 et d'autre part le solde du prêt hypothécaire en premier rang. »

Bruxelles, le 28 mars 1985.

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAP

N. 85 — 928

**20 MAART 1985. — Besluit van de Executieve tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 1978 betreffende de inrichting, in het Waalse gewest, van de opleidingscentra voor gezinshelp(st)ers**

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 12 september 1978 betreffende de inrichting, in het Waalse gewest, van de opleidingscentra voor gezinshelp(st)ers;

Gelet op het besluit van de Executieve van 30 maart 1983 tot regeling van de erkenning van de diensten die hulp verlenen aan gezinnen en bejaarden en van de toekenning van toelagen aan deze diensten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 3 januari 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1983, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de voorgestelde wijzigingen zo spoedig mogelijk op de nu aan de gang zijnde opleidingscursussen toegepast dienen te worden;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 3 februari 1982 tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en gelet op de beraadslaging van de Executieve van 12 maart 1985,

Besluiten :

**Artikel 1.** In artikel 5, C, lid 2, van het koninklijk besluit van 12 september 1978 betreffende de inrichting, in het Waalse gewest, van de opleidingscentra voor gezinshelp(st)ers worden de woorden « die tot maximum duizendvijfhonderd uren mag worden verlengd » geschrapt.

**Art. 2.** In artikel 9, 1<sup>o</sup>, a, van hetzelfde besluit worden de woorden « bij aanvang van de cyclus de ouderdom van 17 jaar had bereikt » vervangen door de woorden « bij aanvang van de cyclus aan de leerplicht voldaan had, zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht ».

**Art. 3.** In artikel 9, 2<sup>o</sup>, lid 4 van hetzelfde besluit worden de woorden « honderd twintig uren » vervangen door de woorden « honderd zestig uren ».

**Art. 4.** Artikel 9, 2<sup>o</sup>, lid 5 van hetzelfde besluit wordt ingetrokken.

**Art. 5.** Artikel 11, § 4, van hetzelfde besluit wordt ingetrokken.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1985.

Gegeven te Brussel, 20 maart 1985.

Voor de Franse Gemeenschapsexecutieve,  
De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschap,

Ph. MOURFAUX

De Minister van Sociale Zaken van de Franse Gemeenschap van België,

Ph. MONFILS

**AUTRES ARRÊTÉS****MINISTÈRE DE LA JUSTICE****Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 26 octobre 1984, entrant en vigueur le 28 mai 1985, M. Culot, H., juge au tribunal de police de Charleroi, est admis à la retraite.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 13 mai 1985 la dispense prévue par l'article 306 du Code judiciaire, est accordée à M. Himpens, G., conseiller à la Cour d'appel de Gand.

Par arrêté ministériel du 20 mai 1985, M. Billiouw, G., avocat à Ypres, est désigné aux fonctions de stagiaire au parquet du tribunal de première instance de Bruges, pour un terme d'un an, prenant cours le 1er juin 1985.

**ANDERE BESLUITEN****MINISTERIE VAN JUSTITIE****Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 26 oktober 1984, dat in werking treedt op 28 mei 1985, is de heer Culot, H., rechter in de politierechtbank te Charleroi, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 13 mei 1985 is de vrijstelling als bedoeld in artikel 306 van het Gerechtelijk Wetboek, verleend aan de heer Himpens, G., raudsheer in het Hof van beroep te Gent.

Bij ministerieel besluit van 20 mei 1985 is de heer Billiouw, G., advocaat te Ieper, aangewezen als stagiair in het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor een termijn van één jaar, met ingang van 1 juni 1985.